

Documento de trabajo 2/2020

15 de enero de 2020



# **La presencia de España en la prensa internacional ¿De qué se habla cuando se habla sobre España?**

Carmen González Enríquez, José Pablo Martínez Romera  
y Juan Antonio Sánchez Jiménez



# La presencia de España en la prensa internacional ¿De qué se habla cuando se habla sobre España?

**Carmen González** | Directora del Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

**José Pablo Martínez Romera** | Observatorio de la Imagen de España | @jpmromera  


**Juan Antonio Sánchez Giménez** | Servicio de Información y Documentación, Real Instituto Elcano | @Elcano\_Juan 

## Índice

Resumen .....	2
Nota metodológica .....	3
(1) Las cifras de la presencia de España en la prensa mundial .....	3
(1.1) La presencia de España por dimensiones y temas .....	8
(2) Asuntos destacados sobre España en la prensa mundial.....	12
(2.1) Política nacional y elecciones en España.....	12
(2.1.1) El proceso independentista en Cataluña.....	14
(2.2) Seguridad y delitos .....	16
(2.2.1) Los atentados terroristas de Barcelona y Cambrils.....	18
(2.3) La economía española.....	19
(3) España en la prensa líder de referencia internacional .....	20
(4) Conclusiones.....	29

## Resumen

En comparación con años anteriores, la atención dedicada a España por la prensa internacional ha crecido en el período que se analiza aquí: 2017 y 2018. De las casi 800.000 noticias que se han publicado sobre España en estos años, en papel o en versión digital, las relacionadas con el fútbol ocupan más de la tercera parte, mostrando de nuevo la importancia de este deporte en la imagen del país. Entre las noticias políticas destaca la atención prestada en 2017 al [conflicto independentista en Cataluña](#), los atentados terroristas en Barcelona de agosto del mismo año y la moción de censura en el Congreso de los Diputados de junio de 2018. Aunque el inglés es la lengua en la que más noticias o artículos se publicaron sobre España, el *procés* fue tratado sobre todo por la prensa en alemán.

## **Nota metodológica**

El objeto de este estudio es analizar la presencia de España en la prensa escrita internacional, tanto en formato de papel como en digital.

El universo incluye la prensa indexada por la base de datos Factiva de Dow Jones, y abarca todos los artículos de periódicos de 200 países publicados en 24 idiomas desde el 1 de enero de 2017 al 31 de diciembre de 2018 (dos años). Se han incluido todas las noticias sobre España y lo español publicadas en prensa escrita (periódicos), excluyendo noticias de agenda, previsiones de agencias, horóscopos, informes rutinarios de tráfico y meteorológicos, noticias que incluyan sólo titulares y, en general, elementos publicitarios o con escaso nivel informativo.

El conjunto artículos que versaron sobre España o lo español en la prensa mundial durante estos dos años ascendió a casi 800.000 artículos (796.711), repartidos prácticamente a partes iguales entre 2017 (399.299) y 2018 (397.412). Dado su elevado peso sobre el total de la muestra, se han separado los artículos relativos al fútbol español del resto, para describir los temas vinculados al ámbito económico, cultural y sociopolítico que han llamado la atención sobre España en la prensa mundial.

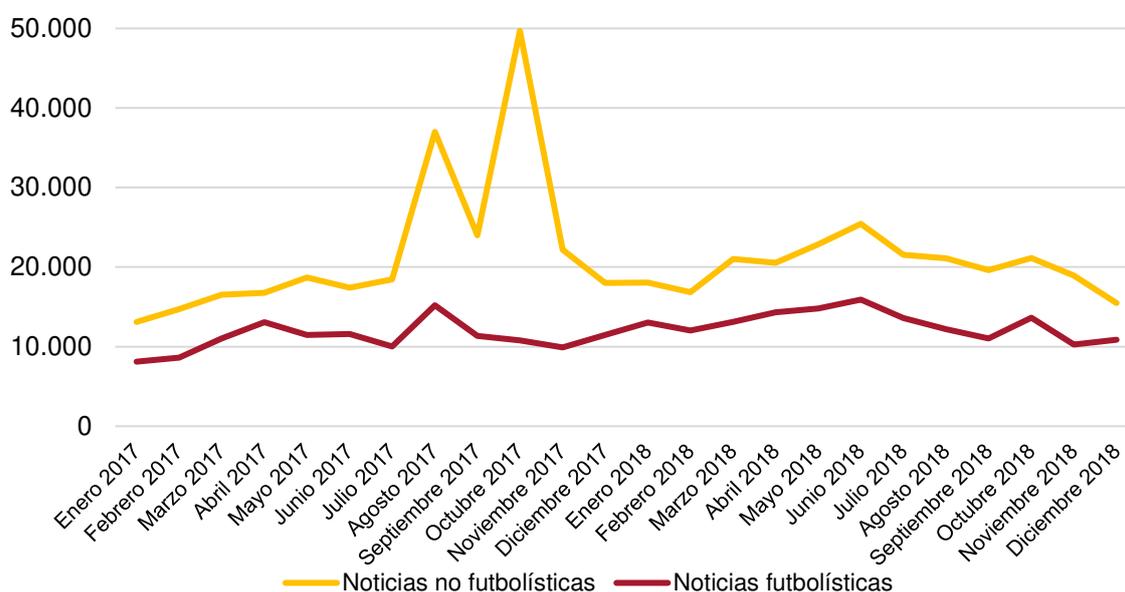
El presente informe consta de tres partes. En la primera se expone el contexto global a partir de un análisis cuantitativo de las informaciones publicadas en el extranjero acerca de España y lo español. En la segunda se profundiza en las principales dimensiones y temas de los artículos sobre España. Por último, el tercer apartado se dedica a lo publicado por la prensa líder, considerada de referencia en cada uno de los ámbitos geográficos. El informe finaliza con unas conclusiones.

### **(1) Las cifras de la presencia de España en la prensa mundial**

Cuantitativamente, la presencia de España en la prensa mundial durante estos dos años ha sido claramente superior a la de años anteriores. Excluyendo las noticias sobre fútbol, en 2015 se publicaron 203.158 artículos sobre España y en 2016 196.151, mientras que en 2017 y 2018 las cifras correspondientes son 268.621 y 244.576.

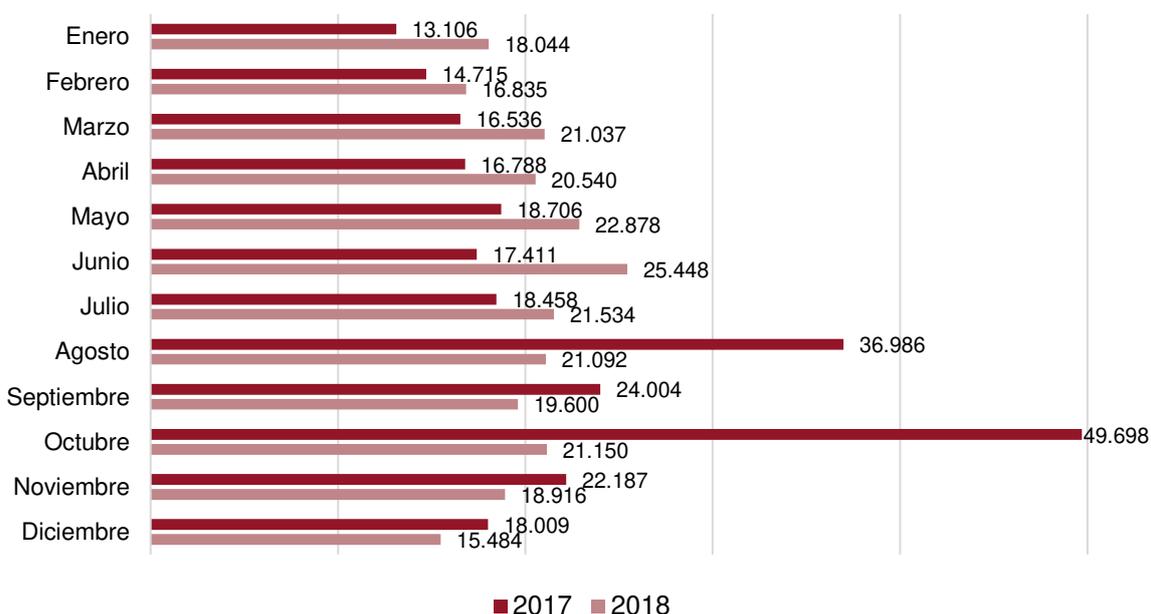
El volumen de noticias/artículos publicados sobre España experimentó dos picos importantes en 2017, y un tercero más modesto en 2018. Tanto los atentados de Cambrils y Barcelona del 17 de agosto de 2017 como la consulta para la independencia de Cataluña del 1 de octubre del mismo año, convocada por las fuerzas nacionalistas catalanas, elevaron la presencia de España y Cataluña en toda la prensa mundial. En cuanto a la relación entre las noticias futbolísticas y no futbolísticas, a excepción de octubre de 2017 las tendencias son similares en ambos casos.

**Figura 1. Menciones mensuales sobre España y sobre el fútbol español en la prensa internacional, 2017 y 2018**



Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

**Figura 2. Número mensual de artículos sobre España excluyendo el fútbol, 2017 y 2018**

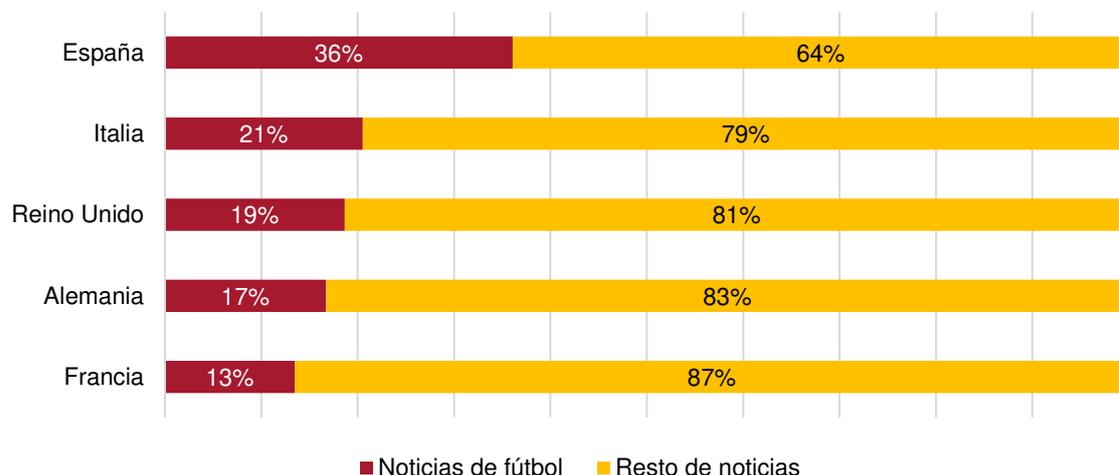


Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

En 2017 y 2018 se publicaron 287.551 artículos en todo el mundo que mencionaban, de una manera u otra, al fútbol español, lo que supone algo más del 36% del total, siendo muchas de estas noticias sobre jugadores extranjeros afincados en España y que juegan o han jugado alguna vez en la Liga española. Por tanto, la información sobre España es, en primer lugar, información sobre el fútbol. Y aunque en los países de nuestro entorno el peso de este deporte también es considerable cuando se informa

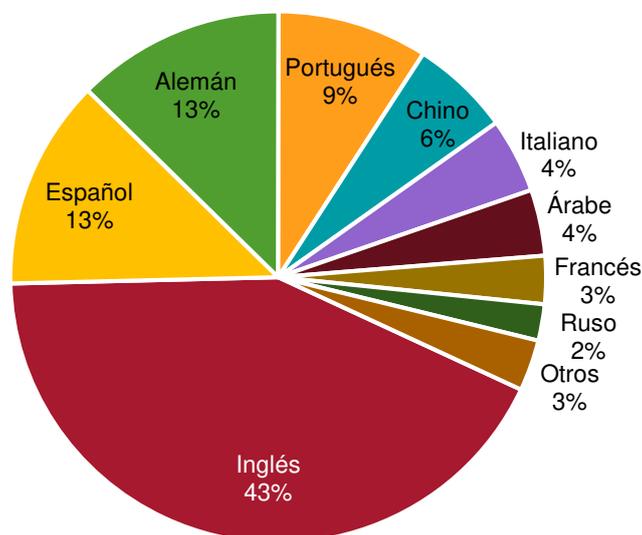
acerca de ellos desde el extranjero, en ninguno alcanza la relevancia que tiene en España.

**Figura 3. Peso de las noticias futbolísticas de los cinco principales países europeos, 2017 y 2018**



Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.  
Cerca de la mitad de las noticias futbolísticas españolas están publicadas en inglés, seguidas a notable distancia por el español y el alemán.

**Figura 4. Lenguas de publicación sobre el fútbol español**



Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

Cabe destacar que el Real Madrid es la segunda institución que más se relaciona con España, por detrás sólo de la UE, lo que supone un 14,16% de todas las menciones a instituciones incluidas en la muestra.

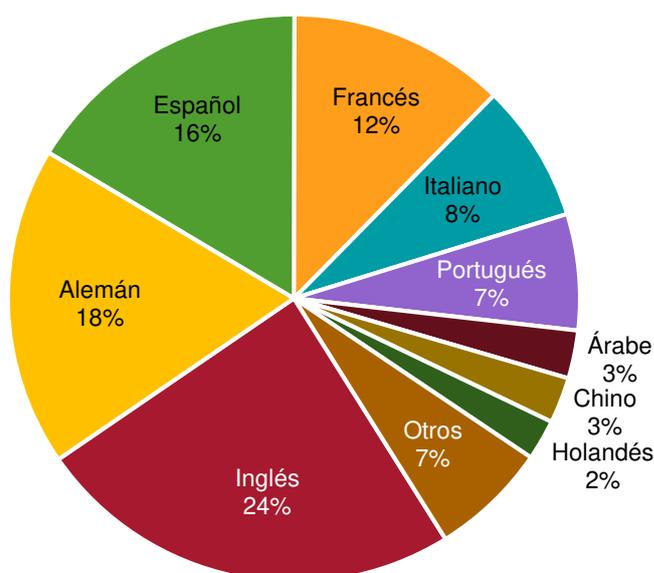
Una vez ilustrada la importancia del fútbol español en la prensa internacional, a partir de este punto se excluirán dichas noticias para poder analizar cuantitativamente el resto de

los temas e intereses que despierta España en el extranjero. Así, al margen del ámbito futbolístico, el número de noticias sobre España y lo español en 2017 (268.621) y 2018 (244.576) alcanzó la cifra de 513.197.

El idioma más utilizado para informar sobre España y lo español ha sido el inglés, que supone el 24% de todas las noticias. Principalmente han sido los periódicos británicos los que han realizado la cobertura sobre España –*Daily Mail*, *The Times*, *The Sun*, *Daily Express* y *Daily Telegraph*–, mientras el *New York Times* fue el principal periódico no británico que más publicó sobre España en este idioma (el 1,16% del total).

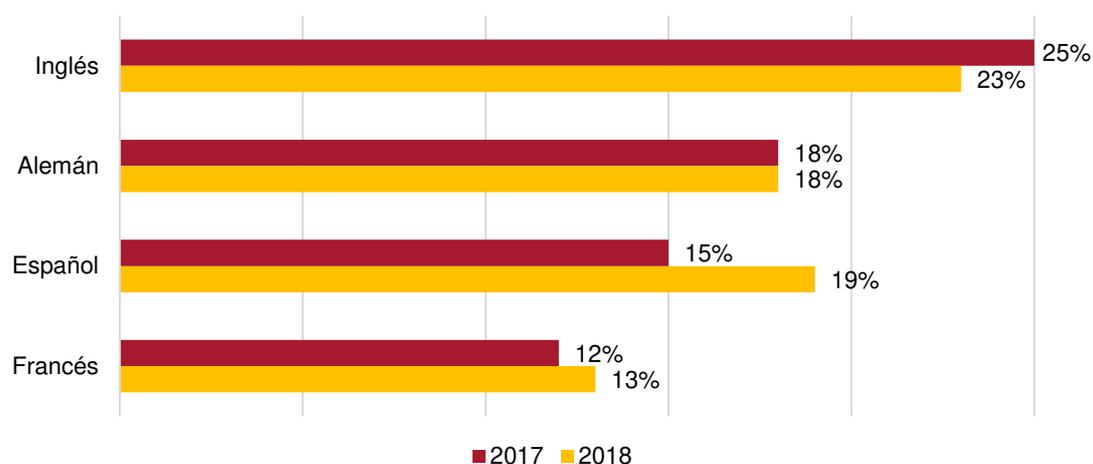
Le siguen con un 18% y un 16% respectivamente la cobertura en alemán y español, esta última básicamente en la prensa mexicana y argentina (*Reforma*, *El Norte*, y *Mural* en México; y la *Gaceta* y la *Voz del Interior* en Argentina). Es interesante recalcar que los periódicos argentinos que más publican sobre España no son los de Buenos Aires, sino de Tucumán y Córdoba.

**Figura 5. Lenguas de publicación sobre España y lo español (excluyendo el fútbol)**



Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

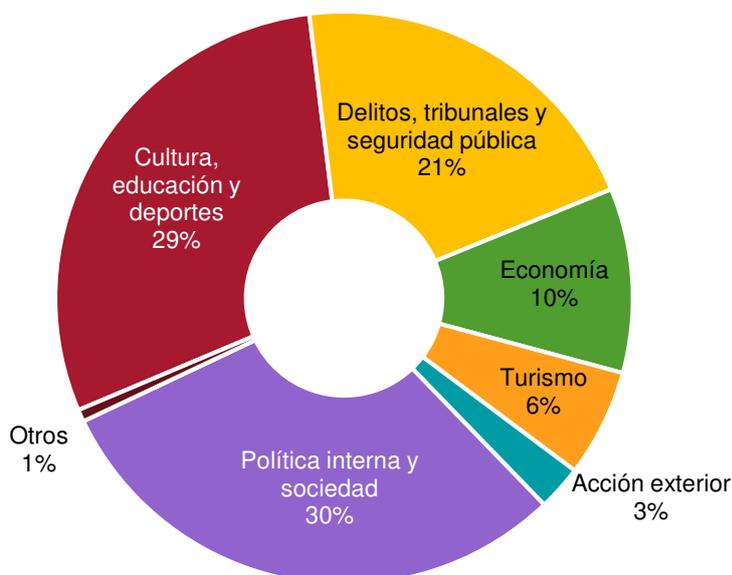
**Figura 6. Evolución de la presencia de artículos publicados en las principales lenguas, 2018 frente a 2017**



Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

Los dos temas que más interesan en la prensa extranjera acerca de la realidad española son claramente la política interna y la sociedad, junto a cultura, educación y otros deportes (excluido el fútbol). A continuación, se sitúan los artículos relativos a delitos, tribunales y seguridad pública, mientras que las noticias sobre turismo, economía y acción exterior españolas son minoritarias.

**Figura 7. Temas sobre España tratados en la prensa mundial, 2017 y 2018 (posible respuesta múltiple)**



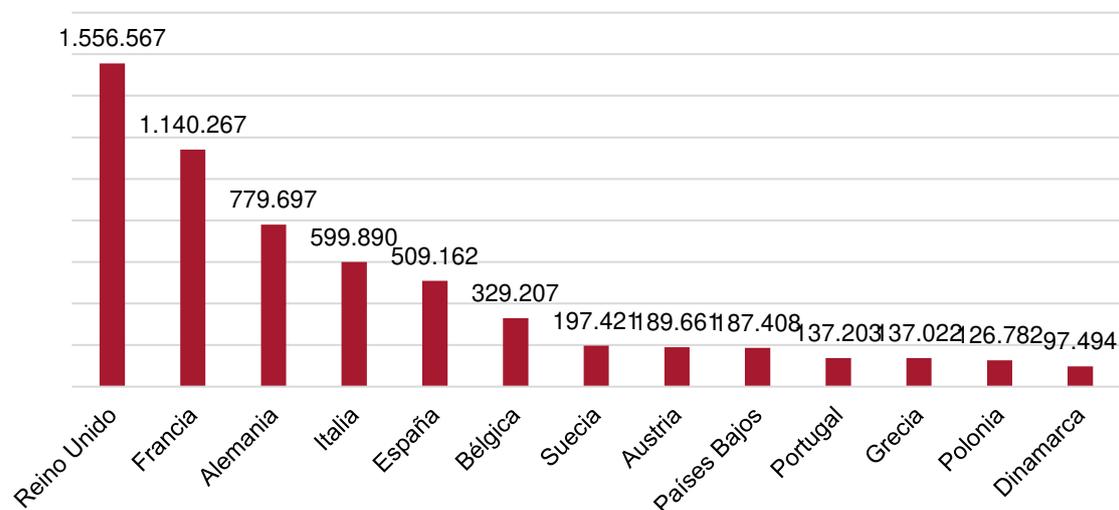
Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

Profundizando en la prensa latinoamericana, las noticias que más interesan son las relacionadas con actividades deportivas profesionales y recreativas, figuras del deporte, acontecimientos y premios, las cuales suponen más de un 13% del total. A este respecto

cabe destacar que incluso eliminando el fútbol de la búsqueda, el interés de América Latina en el deporte español sigue siendo alto. Otros temas que interesan en lengua española son los relativos al sector de la banca y a la política nacional española, en especial tanto el proceso que desembocó en el referéndum catalán del 1 de octubre como la investidura de Pedro Sánchez el 1 de junio de 2018. Por último, más del 11% de las noticias publicadas en prensa latinoamericana están vinculadas al sector del arte y los espectáculos.

Para contextualizar el peso informativo que España tiene en Europa, se ha analizado la difusión de noticias acerca de los principales países europeos fuera de sus respectivas fronteras. A este respecto, se observa un especial interés informativo a nivel mundial por el Reino Unido, en lo que cabe presuponer que el *Brexit* ha resultado fundamental. Le siguen de manera escalonada Francia, Alemania, Italia y España, que en cualquier caso tiene una repercusión en prensa mundial por encima del promedio de los países de la muestra (460.599). Por detrás destaca Bélgica, probablemente favorecida por algunas de las noticias relativas a la UE en las que se le nombra, mientras que del resto de países ninguno supera las 200.000 menciones. Entre éstos merecen subrayarse los casos de Grecia y Portugal, que fueron con anterioridad foco de interés internacional por sus crisis económicas, pero que, tras esa crisis, encuentran ahora una atención mediática acorde a sus respectivos tamaños.

**Figura 8. Artículos que informan de países europeos en prensa fuera de sus fronteras**

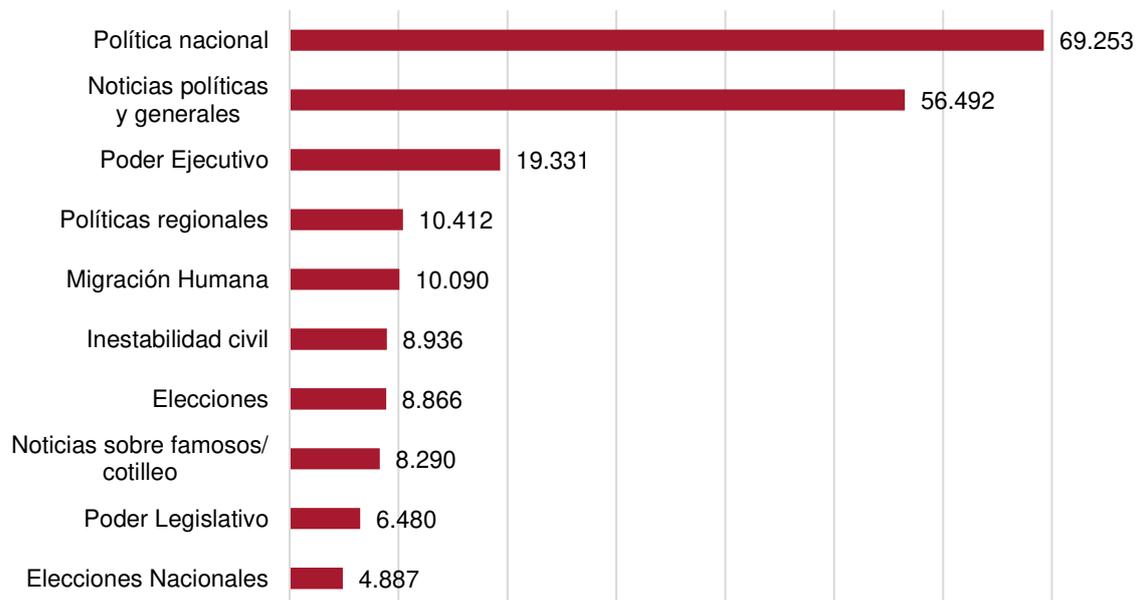


Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

### (1.1) La presencia de España por dimensiones y temas

Como ya se ha comentado, el peso de la presencia informativa de España en el mundo recae en el deporte español, más allá de la cobertura mediática a la que se ve expuesto el fútbol nacional. No obstante, España también ha generado titulares en todo el mundo en relación a su política nacional, vinculadas tanto al Gobierno central como a las políticas regionales (Cataluña), y también sobre cuestiones de seguridad pública.

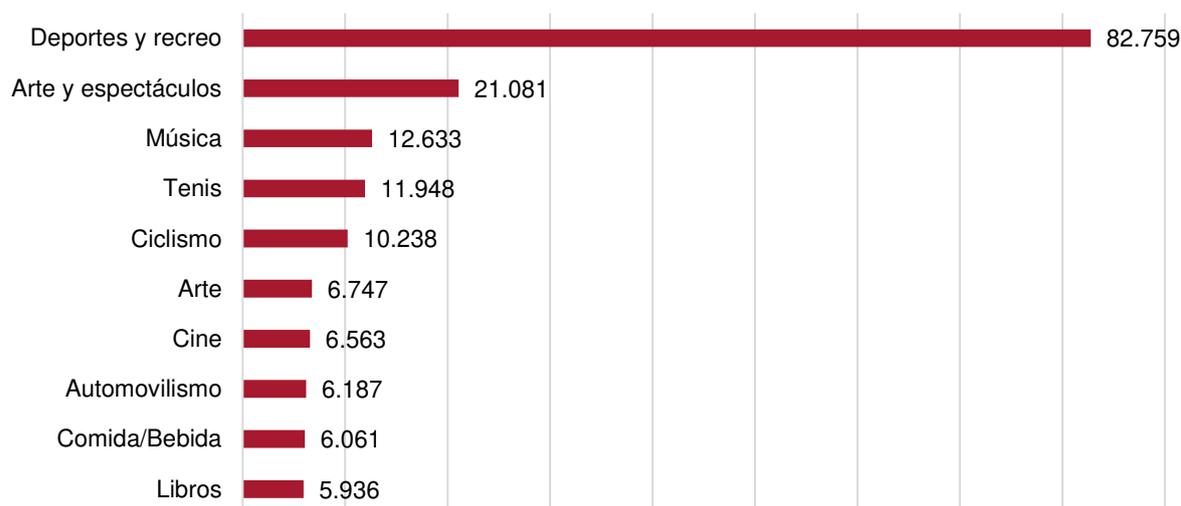
**Figura 9. Artículos sobre política interna y sociedad (categoría múltiple)**



Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

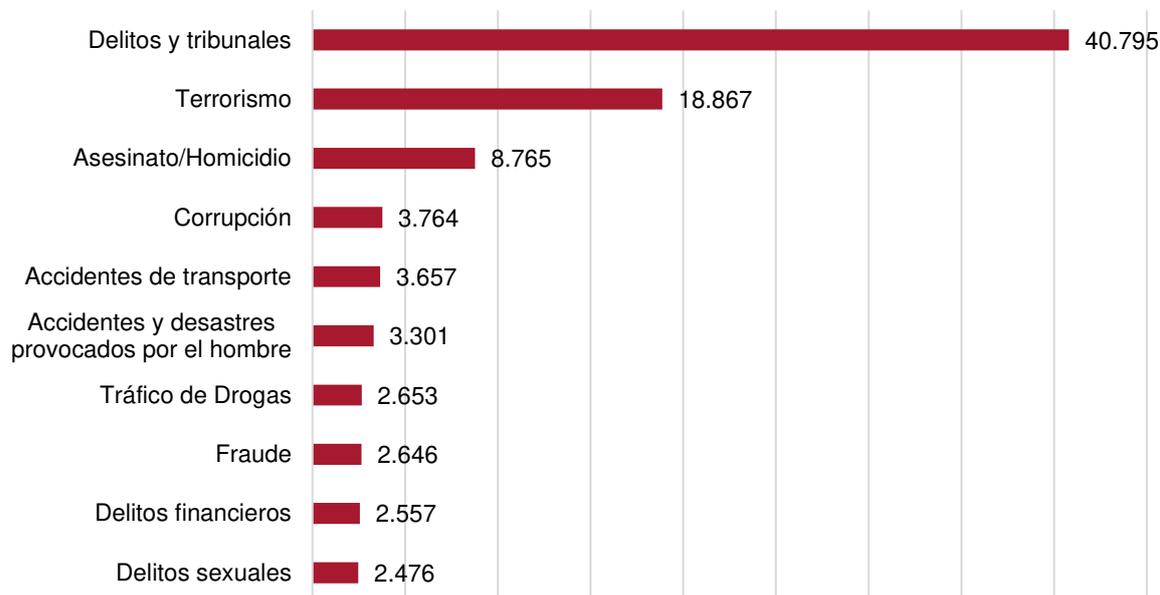
Por otra parte, el arte, la información sobre música y espectáculos y los artículos que ayudan a promocionar el turismo destacan por encima de otras categorías, lo que ayuda a reforzar el atractivo de uno de los sectores económicos más importantes del país.

**Figura 10. Artículos sobre cultura, educación y deportes (categoría múltiple)**



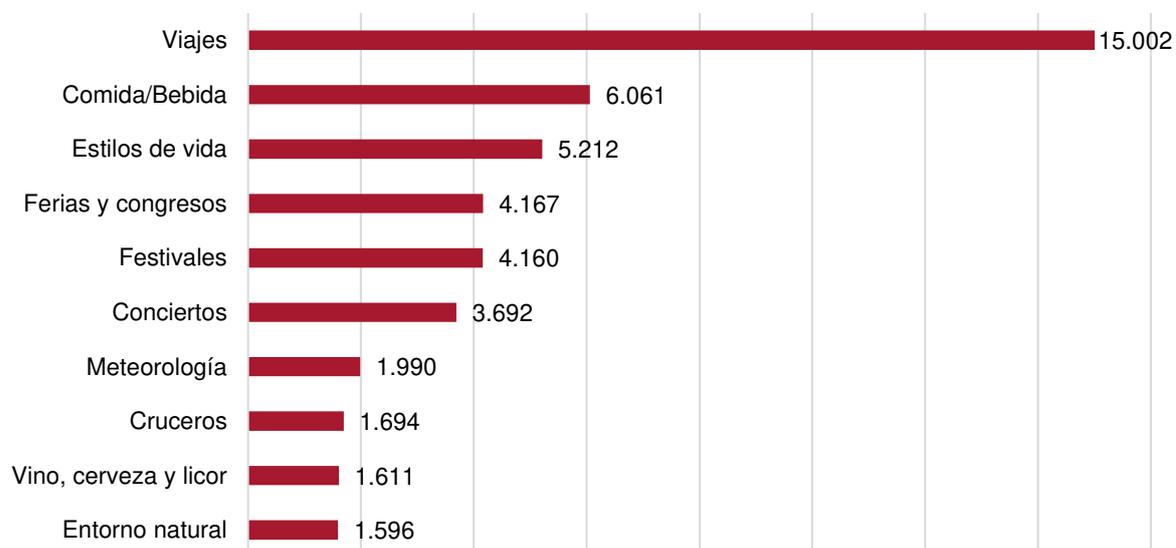
Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

**Figura 11. Artículos sobre delitos, tribunales y seguridad pública (categoría múltiple)**



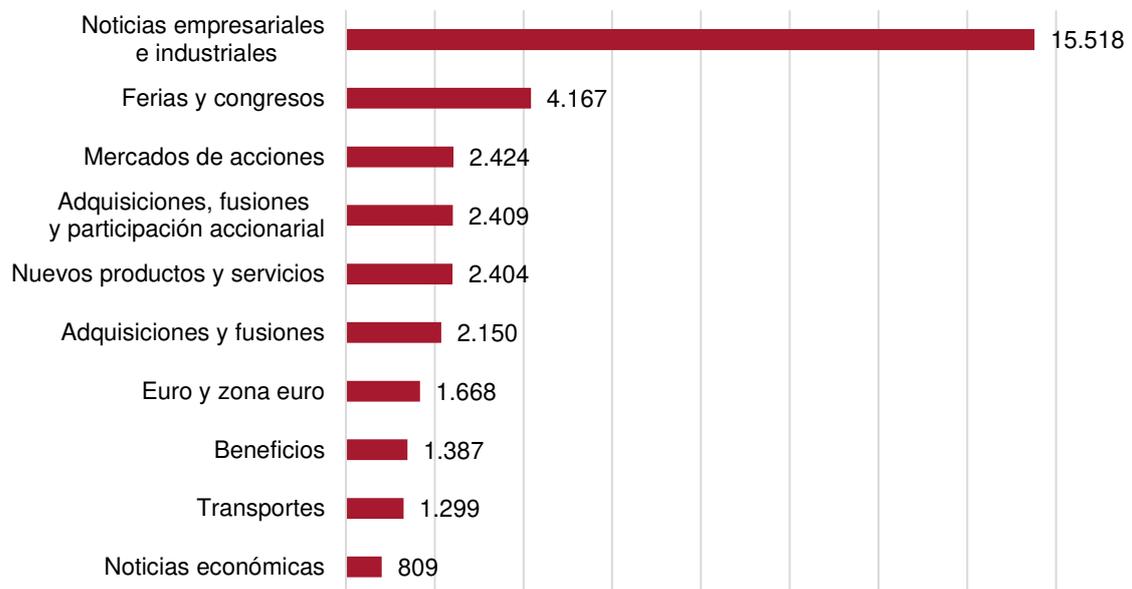
Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

**Figura 12. Artículos sobre turismo (categoría múltiple)**



Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

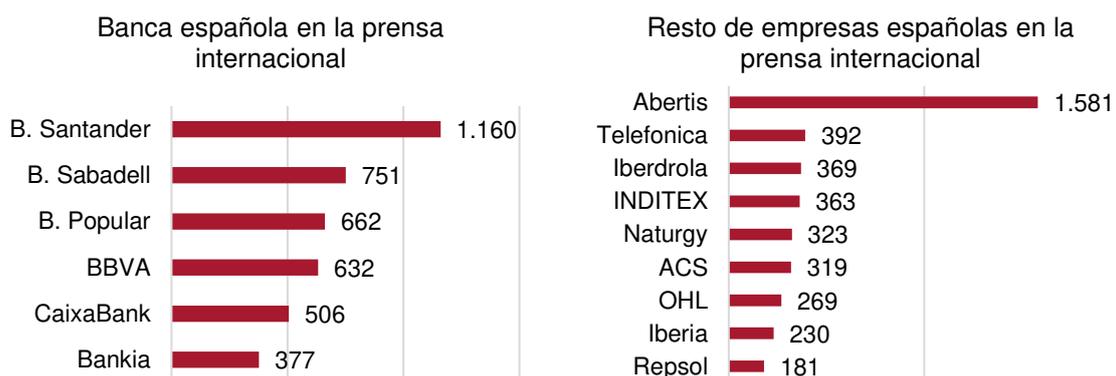
**Figura 13. Artículos sobre economía (categoría múltiple)**



Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

Las empresas españolas han tenido una importante presencia informativa, especialmente en la prensa especializada en temas financieros y económicos en inglés. A este respecto, de entre los distintos sectores estratégicos de la economía española destacaron las noticias sobre bancos y empresas energéticas, los cuales generaron titulares relacionados con la presentación de sus cuentas y sus inversiones en el resto del mundo.

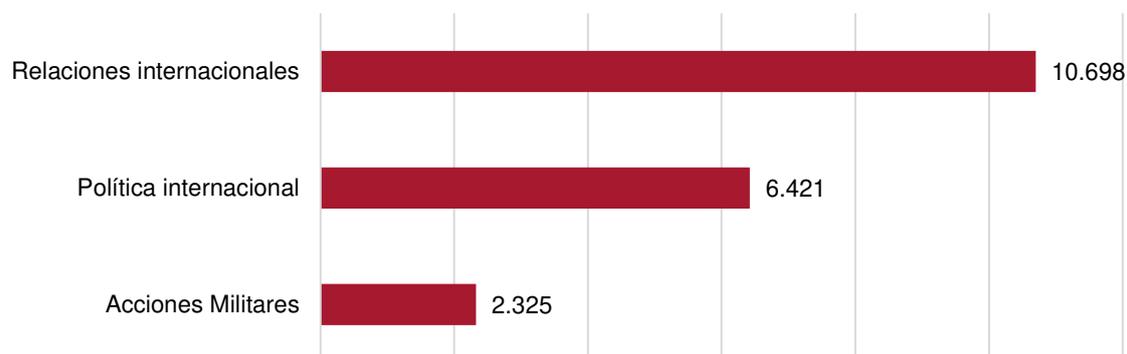
**Figura 14. Empresas españolas con más de 150 menciones en la prensa global**



Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

**Figura 15. Artículos sobre acción exterior (categoría múltiple)**



Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

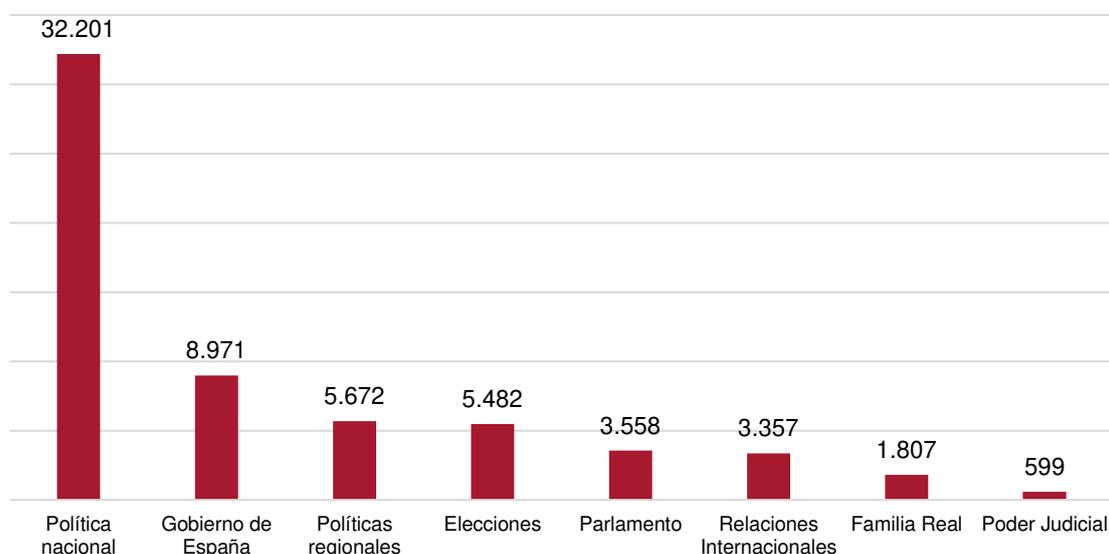
## **(2) Asuntos destacados sobre España en la prensa mundial**

### **(2.1) Política nacional y elecciones en España**

Los procesos electorales y la actividad política parlamentaria y extraparlamentaria han sido objeto de titulares a lo largo de los dos años de análisis. En esta categoría se incluyen los asuntos ejecutivos (de todos los niveles territoriales), legislativos y judiciales, así como encuestas de opinión y electorales.

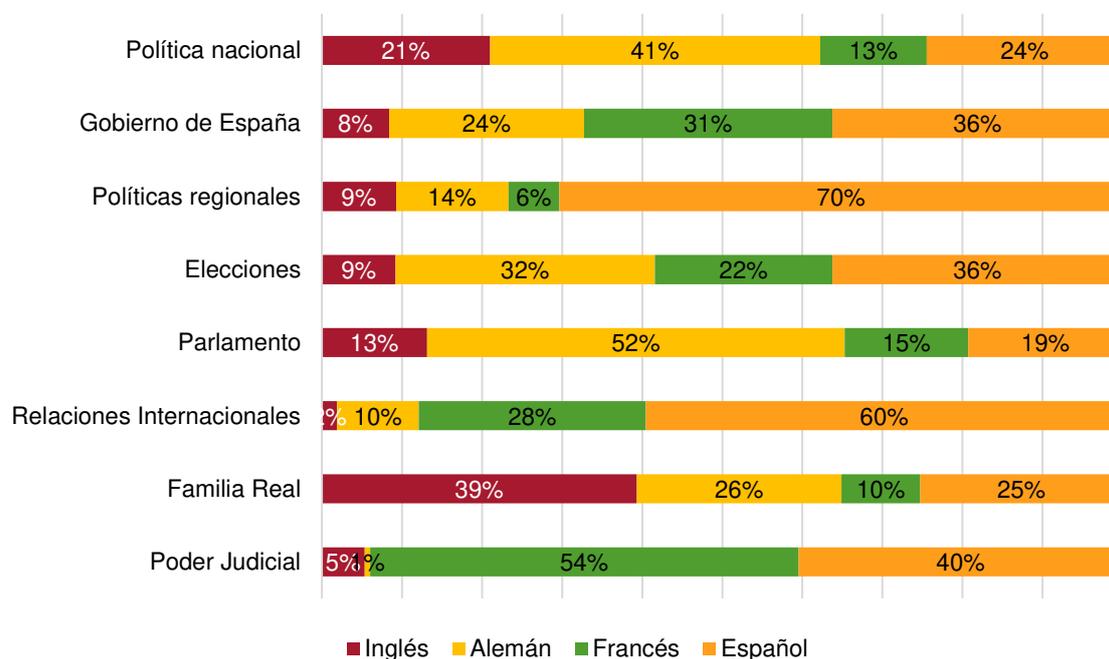
Las noticias más frecuentes vinculadas a la política nacional fueron las relacionadas con el Gobierno de España, los procesos electorales y las políticas o conflictos regionales. En períodos concretos también destacaron temas minoritarios en idiomas concretos: la “inestabilidad civil” vinculada al *procés* y de la que se hizo eco la prensa en alemán durante el mes de octubre de 2017; los temas migratorios, que incluyen las noticias en italiano ante la crisis del barco de la ONG española *Open Arms* y las reacciones desde España; y los resultados obtenidos por VOX en las elecciones autonómicas de Andalucía, que en la prensa en inglés y en francés se vincularon al discurso antiinmigración de este partido. Asimismo, destaca el interés que la política exterior española tuvo en la prensa en inglés, sobre todo en los periódicos británicos donde las posiciones de España frente al *Brexit* y la cuestión de Gibraltar han estado presentes; así como el interés de la prensa portuguesa hacia las posiciones de España frente a asuntos clave de la UE.

**Figura 16. Temas tratados en las noticias de política nacional, 2017 y 2018**



Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

**Figura 17. Principales lenguas de publicación de los temas destacados de Política Nacional, 2017 y 2018**



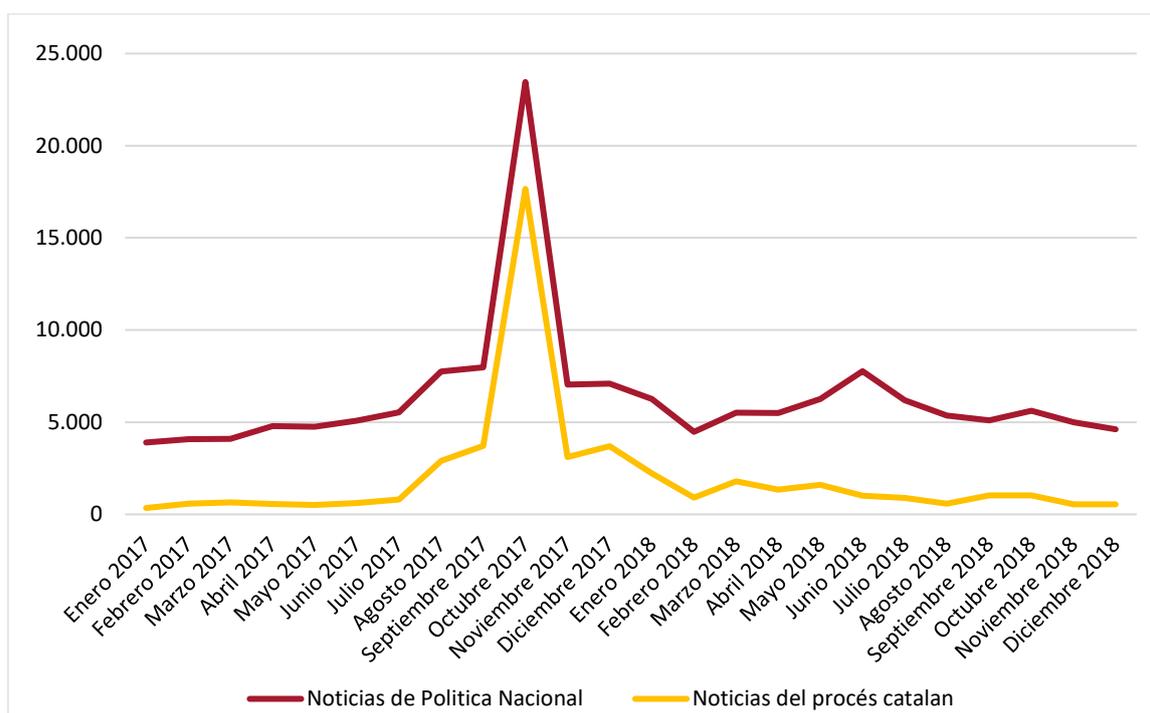
Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

El español y el alemán son los idiomas en los que se ofrece una cobertura más general, la prensa en francés es la más dedicada a temas judiciales, mientras que la prensa en inglés es la que más ofrece noticias referidas a la familia real española.

### (2.1.1) El proceso independentista en Cataluña

El proceso independentista en Cataluña ha supuesto un total de 48.623 menciones durante el bienio analizado. El *procés* empezó a tener cierta presencia en la prensa fuera de España a partir de 2016, pero sólo de manera minoritaria hasta que, tal y como se refleja en la Figura 18, saltó a la portada de todos los periódicos a raíz de la consulta que se hizo el 1 de octubre de 2017, copando la inmensa mayoría de la información política española.

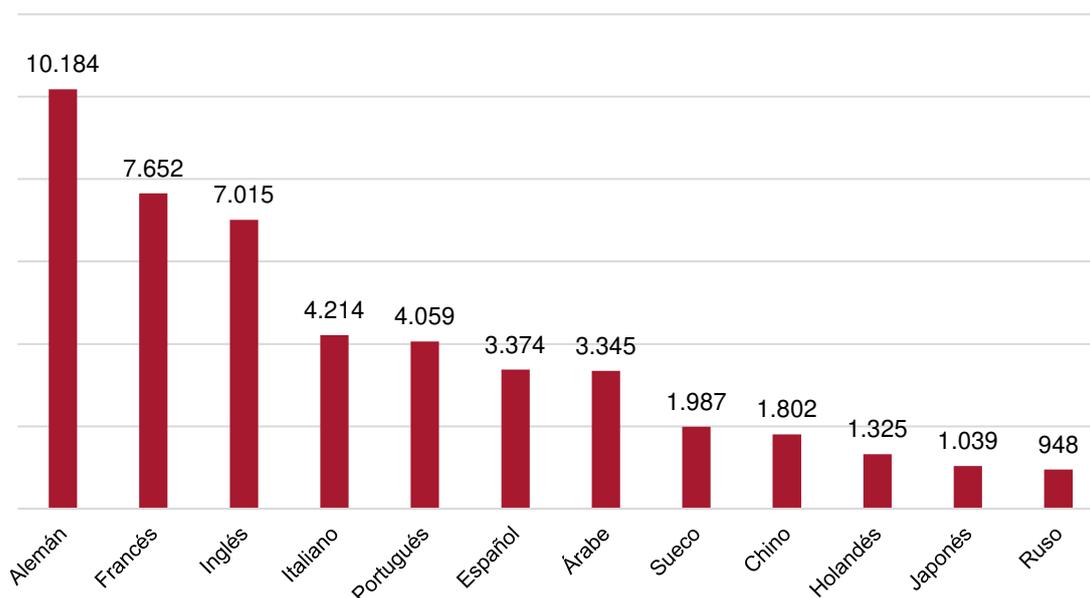
**Figura 18. Menciones mensuales sobre la política nacional española y el *procés* en la prensa internacional, 2017 y 2018**



Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

A lo largo de 2017 se contabilizaron en todo el mundo un total de 35.124 noticias sobre diferentes aspectos del *procés*, de las cuales el 80,2% se publicaron durante el tercer cuatrimestre de 2017 (28.171 menciones), siendo éste el pico informativo sobre España en cualquier tema –incluido el fútbol–, el más importante de todo el período analizado. Así, con más de 19.000 menciones, octubre fue el mes de mayor presencia mediática, si bien a partir de ese momento el nivel de información fue descendiendo con tan sólo un ligero repunte en marzo de 2018.

**Figura 19. Principales lenguas de publicación de noticias sobre el *procés*, 2017 y 2018**



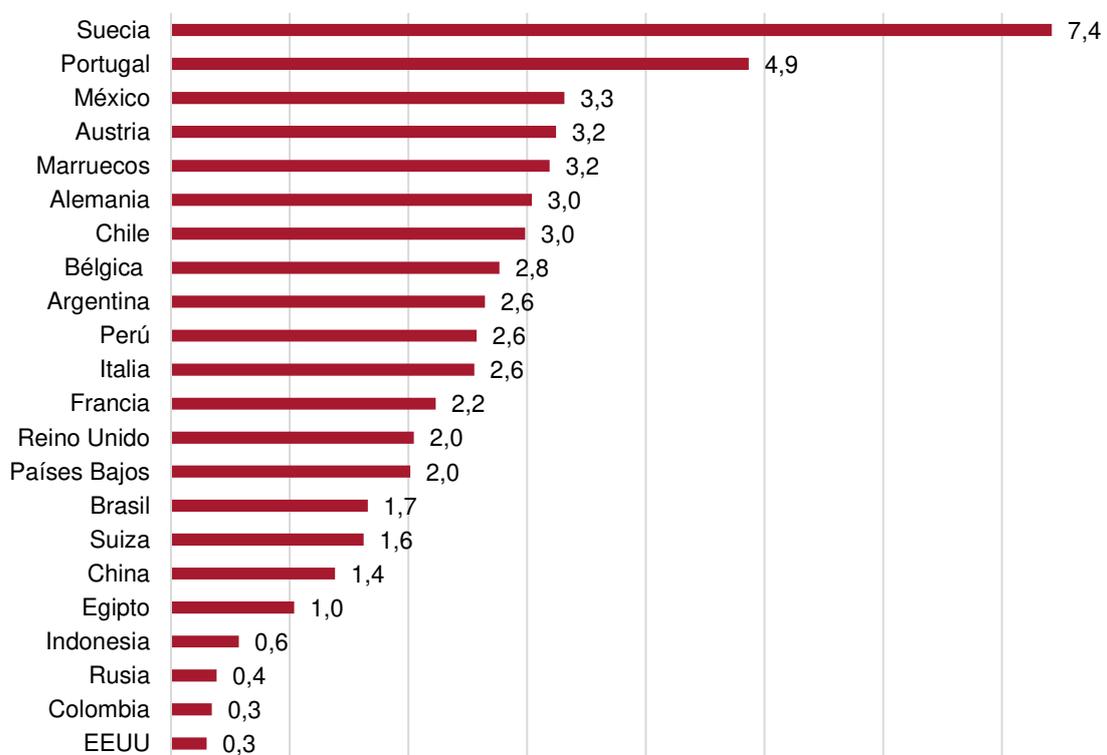
Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

El idioma que más cobertura dedicó al *procés* en Cataluña fue claramente el alemán, pues más del 26% de todas las noticias sobre este asunto publicadas durante el tercer cuatrimestre del año 2017 aparecieron en periódicos alemanes, austriacos y suizos editados en cantones de habla alemana. Tal y como se observa en la Figura 19, al alemán le siguieron el francés, inglés e italiano.

Suecia es el país que más cobertura relativa ha prestado al *procés* con una media de 7,4 artículos publicados por periódico a la semana, si bien este dato debe ponerse en el contexto del reducido número de medios suecos incluidos en la muestra. El promedio de artículos publicados sobre el *procés* en cada país es de 2,2 artículos semanales por periódico, aunque las cifras son mayores en países más cercanos geográficamente como Portugal y Marruecos, así como en países latinoamericanos como México, Argentina, Chile y Perú.

Situado en el promedio, llama la atención que el *procés* no haya generado más noticias en periódicos franceses, pese a que en las zonas más cercanas a Cataluña existe especial interés por este asunto. Por su parte, el Reino Unido se encuentra incluso por debajo de esa media, aun siendo un país que en cifras globales ha publicado mucha información sobre la cuestión catalana, pues el elevado número de periódicos británicos en la muestra reduce dicha ratio.

**Figura 20. Menciones del *Procés* por países durante el 3<sup>er</sup> cuatrimestre 2017 (noticias semanales por periódico)**

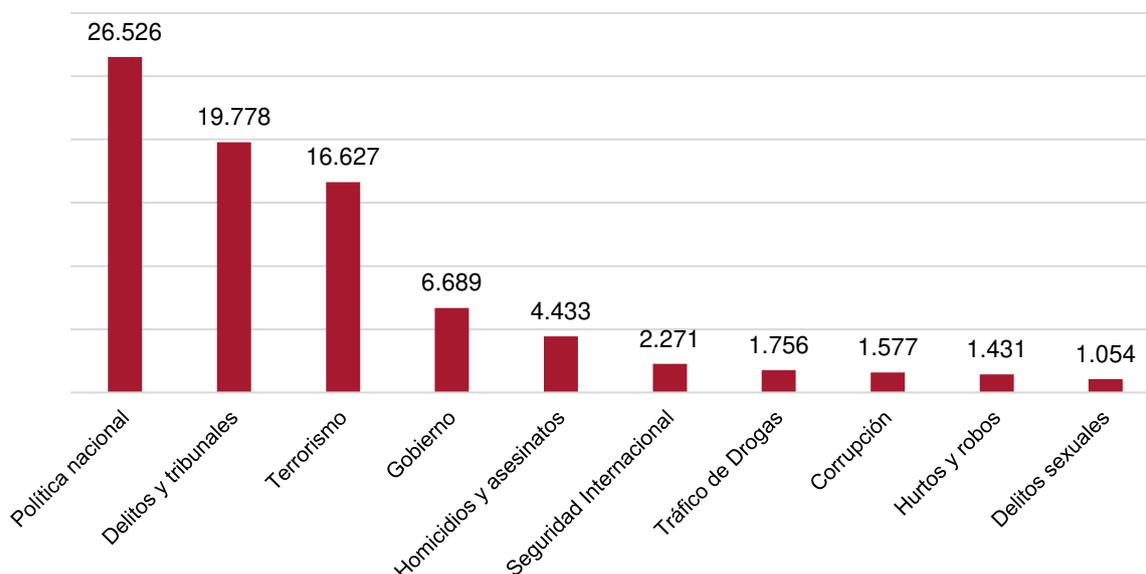


Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

## (2.2) Seguridad y delitos

La cobertura acerca de la seguridad en España se centra principalmente en los aspectos políticos y en las noticias de tribunales. Así, el 16,7% de los artículos de la muestra se refieren a procesos políticos que tienen que ver con España como país seguro, esto es, noticias que versan sobre el fortalecimiento de la seguridad a través de leyes o acciones concretas de las fuerzas de seguridad del Estado, mientras que el 12,4% tiene que ver con procesos judiciales relacionados con la comisión de delitos o juicios vinculados a dichos delitos.

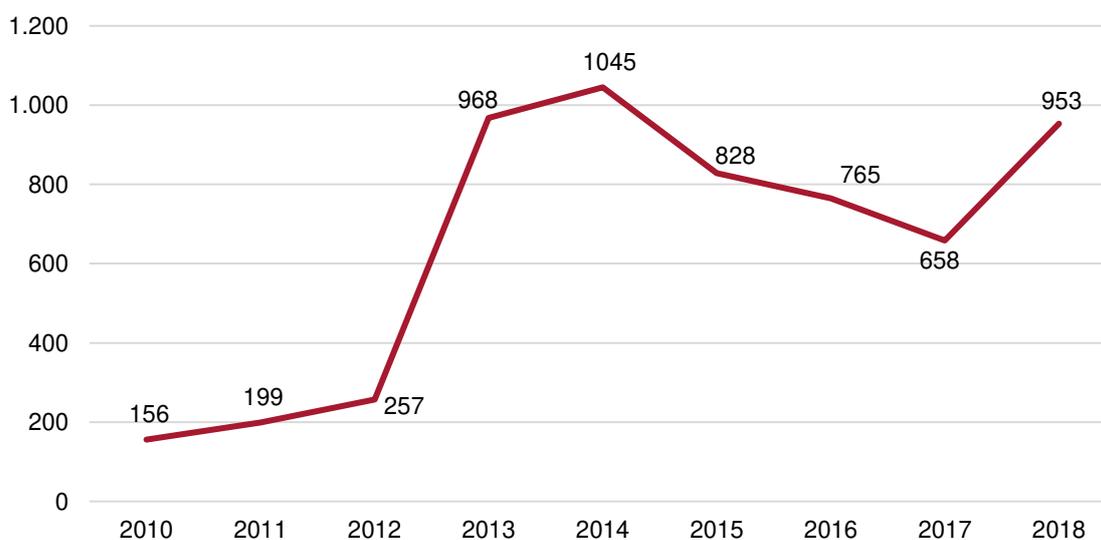
**Figura 21. Temas tratados en las noticias de seguridad, 2017 y 2018**



Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

Por su parte, las noticias sobre corrupción en España, que llevaban varios años en descenso después del crecimiento experimentado entre 2010 y 2014, repuntaron en 2018 a causa de la publicación de la sentencia del caso Gürtel y por la vinculación existente entre ésta y la moción de censura que permitió al Partido Socialista sustituir al Partido Popular al frente del Gobierno. No obstante, en términos generales, el volumen de información sobre corrupción en España apenas alcanzó el 1% de las noticias sobre justicia y seguridad, y por tanto una parte insignificante de las noticias totales sobre el país.

**Figura 22. Menciones anuales sobre la corrupción en España en la prensa internacional, 2010-2018**

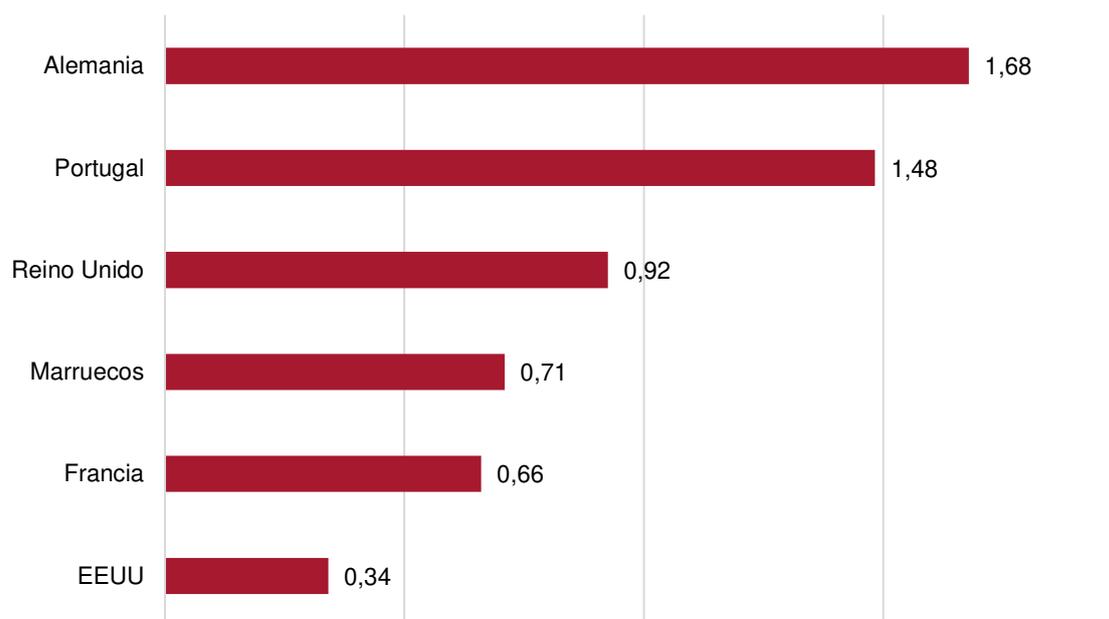


Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

### (2.2.1) Los atentados terroristas de Barcelona y Cambrils

Los atentados terroristas de Barcelona y Cambrils supusieron el principal bloque informativo en agosto de 2017, siendo de nuevo Alemania el país en el que más se publicó sobre el tema.

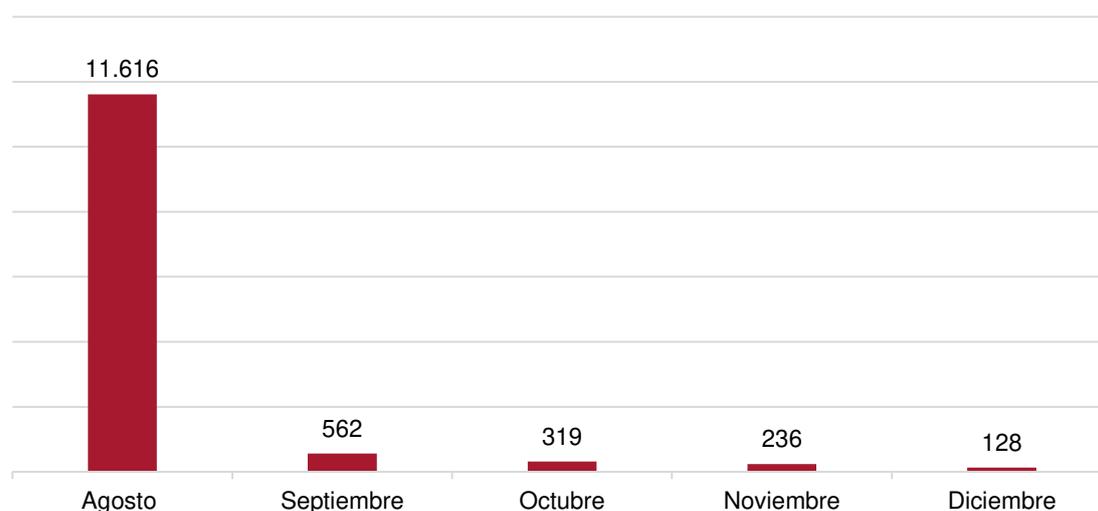
**Figura 23. Menciones de atentados terroristas por país entre agosto y diciembre de 2017 (noticias semanales por periódico)**



Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

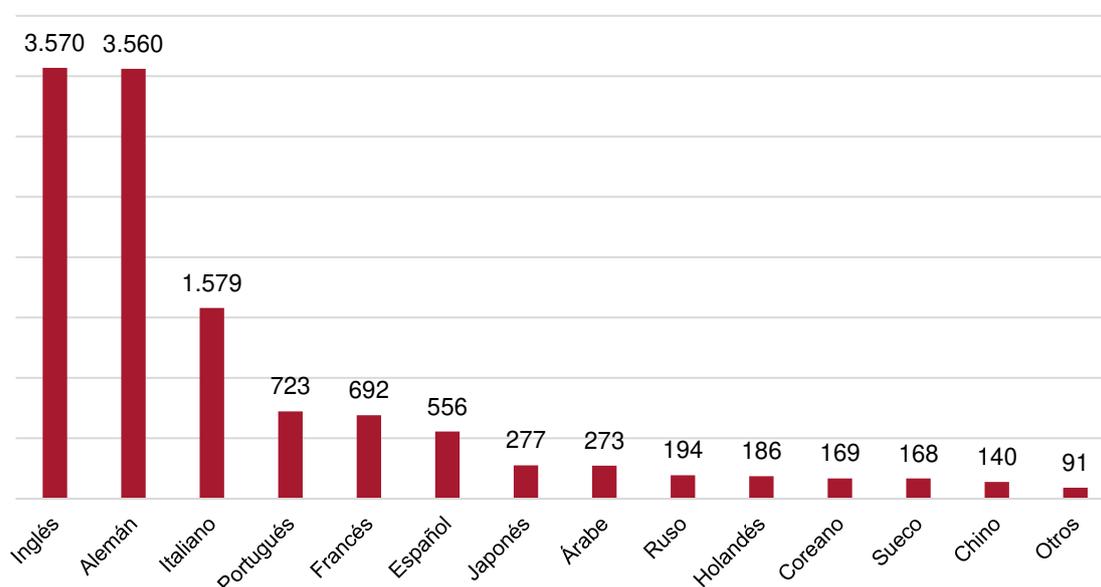
La cobertura sobre los ataques terroristas se diluye en la prensa mundial a partir de septiembre.

**Figura 24. Menciones de atentados terroristas entre agosto y diciembre de 2017**



Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

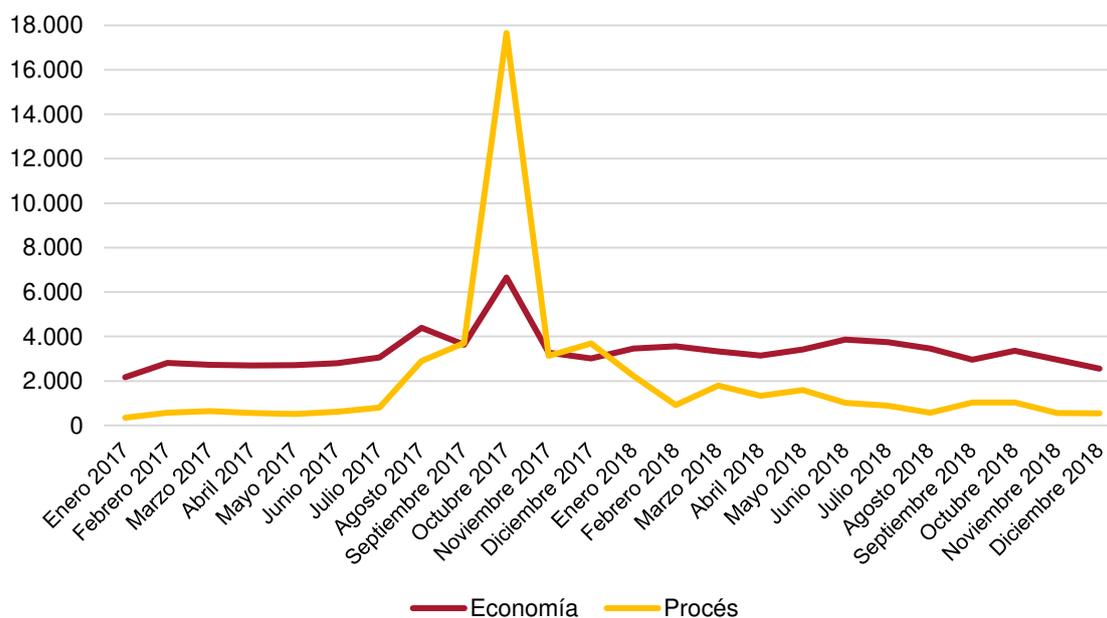
**Figura 25. Principales lenguas de publicación de noticias de atentados terroristas, 2017 y 2018**



Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

### (2.3) La economía española

**Figura 26. Cobertura internacional de la economía española y del *procés* (número de noticias)**



Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

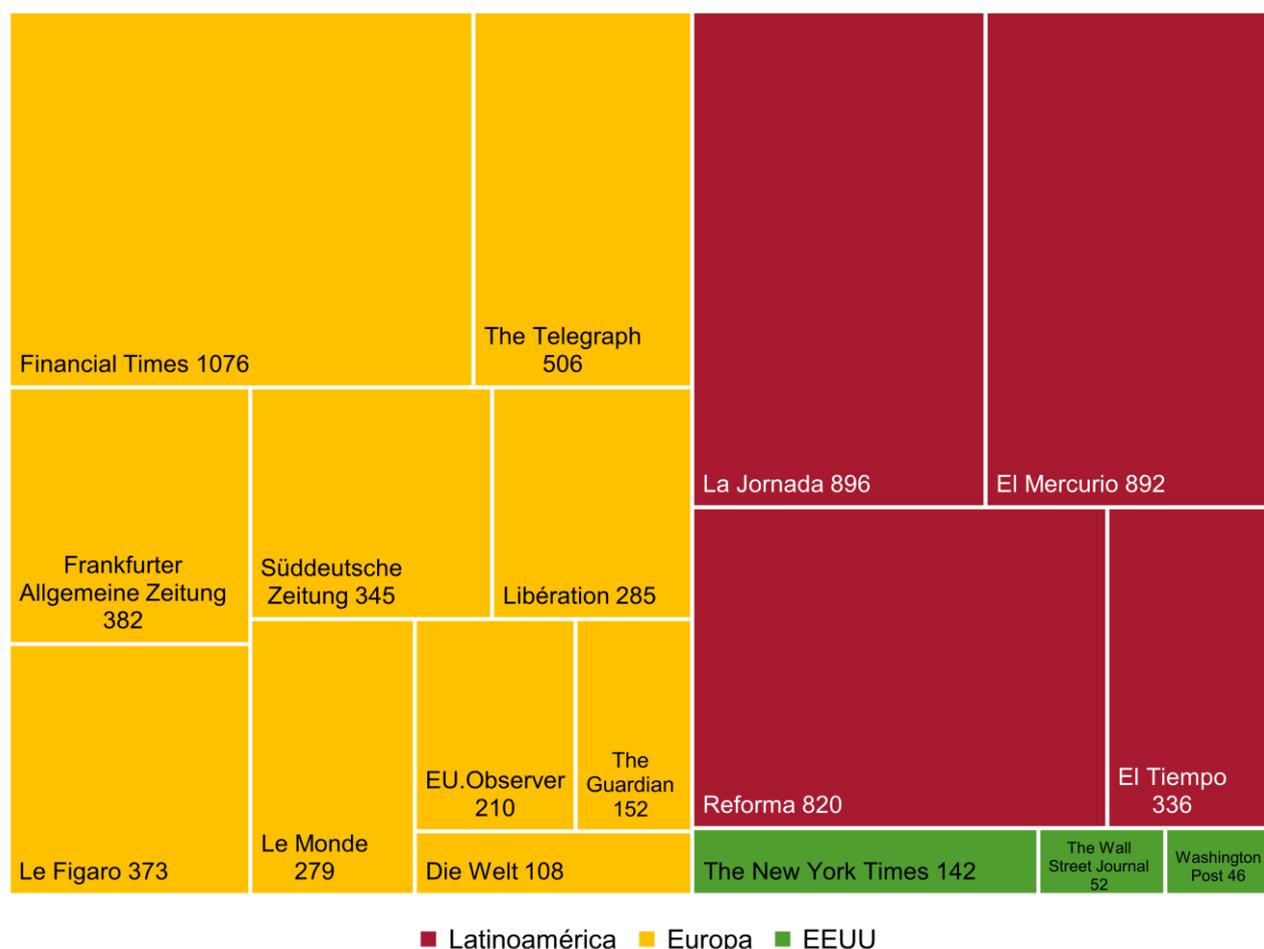
El pico informativo que sufre la economía española en la prensa mundial en octubre de 2017 se relaciona con el tirón del *procés*, incidiéndose especialmente en las consecuencias sobre la economía española y catalana.

### **(3) España en la prensa líder de referencia internacional**

Una vez mostrado el contexto global de la presencia de España en la prensa mundial, se ofrecen los resultados del análisis de los temas con más presencia en una selección de medios especialmente relevantes. A este respecto, es difícil plantear un grupo de periódicos influyentes a nivel mundial, por lo que en nuestro caso hemos seleccionado aquellos representativos en los ámbitos geográficos más significativos para el estudio de la presencia informativa de España.

Los tres mercados europeos más relevantes son el británico (en donde se ha seleccionado *The Guardian*, *Daily Telegraph* y *Financial Times*), el alemán (*Die Welt*, *Süddeutsche Zeitung* y *Frankfurter Allgemeine Zeitung*) y el francés (*Le Monde*, *Libération* y *Le Figaro*). Asimismo, en el mercado europeo se incluye el periódico digital *EU.Observer*, publicado en Bruselas y que informa sobre las diferentes instituciones de la UE, incluyendo artículos de investigación y análisis sobre aspectos comunitarios. Por su parte, de EEUU se han seleccionado los tres periódicos de referencia (*New York Times*, *Washington Post* y *Wall Street Journal*), mientras que del espacio latinoamericano se incluye México en su condición de mercado hispano más importante (*Reforma* y *La Jornada*), así como Chile (*Mercurio*) y Colombia (*Tiempo*). A excepción del *EU.Observer*, en el caso de todos los periódicos aquí incluidos se analiza su versión en papel.

**Figura 27. Cobertura de España y lo español en prensa de referencia (número de noticias)**



Fuente: Factiva y Observatorio de la Imagen de España, Real Instituto Elcano.

En términos generales, los principales temas tratados por la prensa de referencia coinciden con los expuestos en el anterior apartado de este informe, si bien aquí se perciben los matices propios de las distintas líneas editoriales y el origen geográfico en el enfoque dado a las noticias.

Así, al igual que en la prensa mundial en su conjunto, el *procés* en Cataluña generó la mayor cobertura sobre España realizada por estos periódicos (fútbol aparte), atención que se intensificó durante el último trimestre de 2017 muy especialmente por parte de la prensa europea. A este respecto, coparon los titulares tanto la actitud del Gobierno de España ante la celebración del referéndum como la, en ocasiones calificada como “brutal”, respuesta policial. Cabe destacar que el comportamiento de los separatistas no generó un tratamiento especialmente complaciente.

En el caso de la prensa británica este asunto se trató en parte en clave de política interna debido a su posible efecto en Escocia. En Francia *Le Monde* mantiene un especial sobre la crisis catalana desde hace más de dos años.

Figura 28. Artículos sobre el *procés* en prensa de referencia europea



Fuente: Frankfurter Allgemeine Zeitung, 4/X/2017.



Fuente: *The Daily Telegraph*, 21/XI/2018.



Fuente: *Le Figaro*, 22/X/2017.



Fuente: *Le Monde*, 1/X/2018.

Por su parte, cabe destacar que la principal característica de la cobertura latinoamericana sobre el tema catalán fue, sin dejar de lado la información, la gran cantidad de artículos de opinión que generó, influenciada por los sentimientos encontrados que todavía se mantienen hacia España.

Figura 29. Artículos sobre el *procés* en prensa de referencia latinoamericana



Fuente: *La Jornada*, 2/X/2017.



Fuente: *El Mercurio*, 15/X/2017.

Una segunda cuestión que también puso el foco mediático en Cataluña en 2017 fueron los atentados terroristas cometidos en Barcelona y Cambrils. En este caso, dada la naturaleza del suceso apenas se aprecian diferencias en el tratamiento informativo por parte de los distintos periódicos.

Figura 30. Artículos sobre atentados terroristas en prensa de referencia



Fuente: *Libération*, 17/VIII/2017.



Fuente: *Washington Post*, 18/VIII/2017.

Ya en 2018, otra cuestión profusamente tratada por la prensa de referencia fue la moción de censura que convirtió a Pedro Sánchez en presidente del Gobierno. Tal y como se indicaba en el apartado anterior, algunas cabeceras incidieron en la corrupción como origen de la misma, mientras que otras se centraron más en las consecuencias políticas tanto para España como para el conjunto de la UE.

Figura 31. Artículos sobre la moción de censura

**EL TIEMPO**

### 'La percepción de corrupción es insostenible'

Pablo Simón, de la Universidad Pompeu Fabra, habló con EL TIEMPO sobre la situación en España.

El presidente español, Mariano Rajoy, se defendió afirmando que esta moción podría tener repercusiones políticas y económicas al país.

Relacionados: ESPAÑA, MARIANO RAJOY, PSOE, PEDRO SÁNCHEZ

Por Internacional 31 de mayo 2018, 09:09 p.m.

Pablo Simón, doctor en ciencias políticas de la Universidad Pompeu Fabra, de Barcelona habló con este diario sobre la crisis política en España con la moción de censura contra el presidente del gobierno español, Mariano Rajoy.

Fuente: *El Mercurio*, 31/V/2018.

### EL MERCURIO

#### Política

### Continuidad de Rajoy pende de un hilo por moción de censura que lideran los socialistas

Alicia Tagle Crichton

En uno de los momentos más críticos que ha enfrentado desde que llegó al Palacio de la Moncloa en 2011, el Presidente español, Mariano Rajoy, enfrenta desde hoy una moción de censura que busca destituirlo por la condena por corrupción a su Partido Popular (PP). La situación podría además abrir la puerta a un adelanto electoral en un momento incierto en el país, marcado por el desafío independentista en Cataluña.

La moción presentada por el Partido Socialista (PSOE, primera fuerza opositora) reclama que Rajoy no se puede mantener al frente del gobierno, después de que ex altos funcionarios del PP y la misma formación fueran condenados por un escándalo de corrupción conocido como el "caso Gürtel", una trama de sobresueldos y sobornos que comenzó a fines de los 90.

Fuente: *El Tiempo*, 31/V/2018.

**euobserver**

NEWS / POLITICAL AFFAIRS

ANALYSIS

### How will power swap in Italy and Spain change EU balance?

Europe will not be the main priority for Spain's new leader Pedro Sanchez (Photo: psoeflickr)

By **ERIC MAURICE**  
BRUSSELS, 1 JUN 2018, 17:59

In less than 24 hours, two of the largest five EU countries chose a new prime minister. But will the Italian-Spanish pas de deux change the political balance in the bloc?

In Italy, on Thursday evening (31 May), the anti-establishment Five-Star Movement (M5S) and the far-right League agreed with president Sergio Mattarella on the composition of a government led by Giuseppe Conte.

Fuente: *EUObserver.com*, 1/VI/2018.

**WSJ | OPINION**

### Spain's Abrupt Left Turn

Rajoy finally falls, but his reforms helped the Spanish recovery.

Por The Editorial Board  
domingo, 3 de junio de 2018 21:33 EDT

Mariano Rajoy looks on during a no-confidence motion vote at parliament in Madrid, June 1. PHOTO: ANGEL NAVARRETE/BLOOMBERG NEWS

His many opponents finally caught up with Mariano Rajoy on Friday when a leftist coalition ousted the Spanish Prime Minister's center-right government with a no-confidence vote in parliament. The risk now is that Madrid will unwind the reforms that have helped the country grow faster than its neighbors.

Fuente: *Wall Street Journal*, 3/VI/2018.

De manera más constante a lo largo de 2017 y 2018, otras noticias que sobresalieron en estos periódicos son aquellas que informaban de España en su condición de importante destino turístico a nivel mundial. En el caso del Reino Unido, la promoción de nuestro país y su estilo de vida nunca ha dejado de estar presente en los medios, principalmente en verano o fechas estivales.

Figura 32. Titulares sobre turismo y estilo de vida español en la prensa británica



Fuente: *The Guardian*, 19/VIII/2017.



Fuente: *The Guardian*, 22/II/2017.



Fuente: *Daily Telegraph*, 13/X/2018.



Fuente: *Daily Telegraph*, 23/VI/2018.



Fuente: *The Guardian*, 30/XI/2018.

Igualmente, en la prensa estadounidense, y especialmente en el *New York Times*, varios de los artículos publicados también se centraron en España como destino turístico y de ocio. Estos incidieron en la gastronomía, las playas (incluso refiriéndose al norte de España) y el sol, elementos básicos de la imagen del país muy importantes en su promoción.

Figura 33. Artículos sobre turismo español en el *New York Times*

**The New York Times**

IF YOU GO

## What to See and Do in Spain

A guide to restaurants, hotels and sites in Barcelona, Seville, Granada and Malaga.



Alhambra XIII hotel in Seville. Daniel Rodriguez for The New York Times

By **Luisita Lopez Torregrosa**

Jan. 18, 2018

Where to Stay

Daily rates, shown in euros and dollars, may change seasonally. At the current exchange rate \$1 equals .90 euros.

**Barcelona**

**Hotel Casa Fuster**, one of Barcelona's classiest hotels, is housed in a 1908-11 Modernista mansion. Check out the romantic Café Vienese and the rooftop terrace and pool with spectacular views. Rooms from 262 euros. Passeig de Gracia 132; [hotelcasafuster.com](http://hotelcasafuster.com).

Fuente: *New York Times*, 16/I/2018.

**The New York Times**

## 36 Hours in Seville

Known for its many festivals, Moorish architectural flourishes and, of course, flamenco, the capital of Spain's Andalusia region is a buoyant city whose many cultures are reflected in its cuisine, buildings, art and history.



The Alcazar of Seville (several baths are located inside a 10th-century Mudjar-style palace). Thomas Hales for The New York Times

By **Suzanne Foster**

June 14, 2018

Seville is more than its Holy Week and Feria celebrations, when prices go up and the lines to major sites like [its famed cathedral](#) and [Royal Alcazar palace](#) grow longer. The Andalusian capital reveals itself as a walkable — and bikeable — city with layers of its Christian, Muslim and Jewish heritage still visible. Venture beyond the usual church-palace itinerary and discover more of this multicultural history in a startling, but less-visited basilica, in

Fuente: *New York Times*, 14/VI/2018.

No obstante, algunas de las noticias publicadas en Europa, principalmente en Alemania, no se limitaron a exponer las bondades de España para el turista extranjero, sino que incidieron en aspectos controvertidos del sector tales como la gentrificación o las estafas.

Figura 34. Artículos críticos sobre el sector turístico en España

## DIE WELT

### Die Durchfallmasche

Veröffentlicht am 19.09.2017 | Lesedauer: 3 Minuten

Jahrelang haben britische Touristen auf Mallorca falsche Schadenersatzforderungen gestellt. Mittlerweile gibt es erste Festnahmen

Das Konzept der Touristen war ebenso simpel wie genial. Es funktionierte in etwa so: Während des Urlaubs auf Mallorca in die Apotheke gehen, ein Durchfallmittel kaufen, den Kassenbon einpacken – und dann in der Heimat behaupten, man habe sich beim Essen im Hotel eine Lebensmittelvergiftung eingefangen. Schon standen die Chancen nicht schlecht, den gesamten Urlaub erstattet zu bekommen. Mit dieser Masche sollen britische Touristen seit 2013 auf der Baleareninsel mindestens 50 Millionen Euro ergaunert haben. Spanienweit waren es wohl um die 60 Millionen Euro.

Dass der Betrug erst Anfang dieses Jahres bemerkt wurde, liegt an der drastisch gekletterten Zahl der falschen Beschwerden. „Im vergangenen Jahr sind die Reklamationen um 700 Prozent gestiegen“, teilte der mallorquinische

Fuente: *Die Welt*, 19/IX/2017.

## Süddeutsche Zeitung

26. Juni 2017, 18:57 Uhr Urlaub

### Jetzt an Weihnachten denken

Wer entspannte Ferien jenseits des Balkons genießen will, bucht besser früh als spät.

Von Jochen Temsch

In Spanien wird es in diesem Sommer wieder eng. Bereits vergangenes Jahr sonnten sich rund 76 Millionen Touristen an den Stränden zwischen Costa Brava und Playa de Palma. Und obwohl die Preise gestiegen sind, ist kein Ende des Booms in Sicht. Der balearische Tourismusminister Biel Barceló warnte: "Wir haben keinen weiteren Platz mehr für Touristen." Die Hotels sind ausgebucht, restliche Zimmer werden zu Höchstpreisen angeboten. Wer sich noch keine Unterkunft gesichert hat, kann einen bezahlbaren Urlaub vergessen. Oder? Lohnt es sich, auf günstige Last-Minute-Angebote zu warten?

Fuente: *Süddeutsche Zeitung*, 27/VI/2017.

## The Daily Telegraph

News

### 'Tourism is ruining Barcelona and our lives'

Hannah Strange

Angry locals demand action on 'over-tourism', which they blame for drug use, noise and delinquency

IN THE old fishermen's neighbourhood of La Barceloneta, residents are having trouble sleeping.

Its narrow streets that lead on to Barcelona's beachfront are teeming with young tourists, many with beer cans or cocktails in hand.

In the area's only park, the inebriated who can make it no further sleep where they fall, while others settle in to continue the party through the night. Despairing of the noise emanating from crammed tourist flats, the early hours brawling and public urination, and the drug paraphernalia frequently found in the children's playground, locals are demanding action.

Fuente: *Daily Telegraph*, 13/VIII/2018.

Más allá de estos asuntos principales, los titulares relativos a España observados en la prensa de referencia abarcaron otros temas en función del país de origen. Así, los periódicos británicos informaron acerca de las consecuencias que tendría el *Brexit* en las relaciones hispanobritánicas, especialmente en lo relativo a Gibraltar. Asimismo, el *Financial Times* llevó a cabo una cobertura especialmente diversa, sumando a sus habituales noticias de carácter económico otras relativas a la cuestión migratoria o al ascenso de VOX en las elecciones autonómicas de Andalucía. A este respecto, se vinculó dicho auge con la proliferación del discurso antiinmigración en Europa y en España, cercano al propugnado por el presidente estadounidense Donald Trump.

Figura 35. Artículos sobre España en el *Financial Times*

**FINANCIAL TIMES**

### Santander to be granted exemption in US stress test

BNP Paribas and BBVA among those excluded from most onerous part of test



© Bloomberg

Harith Arnold in London and Ben McLennahan in New York JANUARY 16, 2017

Spain's Banco Santander is set to pass the US stress test at the fourth attempt as the Federal Reserve prepares to make the lender's struggling American offshoot one of several groups granted an exemption from the most demanding part of the process.

The move is the result of proposed changes to the Fed's annual stress tests of the biggest US banks. The regulator is expected to exclude smaller US lenders and several foreign groups — including Spain's BBVA, France's BNP Paribas and Canada's Bank of Montreal — from the most onerous part of the exercise.

Fuente: *Financial Times*, 17/I/2017.

**FINANCIAL TIMES**

### Atlantia makes €16bn bid for rival toll road group Abertis

Deal structured with cash and share alternatives to attract target's backers



They should. Abertis-Atlantia tie-up would create the world's largest toll road operator © AP

Arach Hassanli in London, Rachel Sandeman in Milan and Tobias Buck in Madrid MAY 12, 2017

Italy's Atlantia launched a €16.3bn takeover bid to buy its Spanish rival Abertis on Monday, a deal that would create the world's largest toll road operator with a combined 14,095km under management in 19 countries.

Atlantia unveiled a long-awaited all-cash offer that values Abertis at €16.50 a share as well as a share alternative designed to attract the Spanish company's main investor Criteria, the Barcelona-based holding of the powerful Caixa foundation, which owns a 22.3 per cent stake.

A deal would create a powerful infrastructure group with an important presence in Italy, Spain, France, Brazil and Chile and help diversify both companies and address their weaknesses.

Fuente: *Financial Times*, 16/V/2017.

**FINANCIAL TIMES**

### Spain to take in 629 migrants stranded at sea after Italy refuses

Madrid says rescue ship can dock at Valencia after Italian government turned it away



Migrants prepare to board the Aquarius, Maria Salvi, Italy's rightwing interior minister, refused to allow the vessel to dock in the country's ports © AP

James Fallis in Rome, Michael Stothard in Madrid and Michael Peel in Brussels JUNE 11, 2018

Listen to this article

Experimental feature Report a transcription error

Spain has agreed to take in 629 migrants stranded on a rescue boat in the Mediterranean Sea after Italy's new government denied the vessel access to its ports in a bid to force a European reckoning over the migration situation.

The move by Pedro Sánchez, Spain's new socialist prime minister, to allow the migrants to disembark in Valencia looked set to defuse a humanitarian emergency. The UN refugee agency had warned that people on board were "in distress" and "running out of provisions".

Fuente: *Financial Times*, 11/VI/2018.

**FINANCIAL TIMES**

### Awakening of Spain's far-right fringe unsettles mainstream parties

Vox leader says party's anti-immigration ideas have become more relevant



People wave Spanish flags during a rally for the anti-immigration party Vox in Madrid's north © AP

Michael Stothard in Madrid NOVEMBER 8, 2018

Listen to this article

Experimental feature Report a transcription error

"Make Spain Great Again" was the rallying cry when nearly 10,000 far-right sympathisers filled Madrid's Vistalegre Palace last month, waving Spanish flags in support of the anti-immigration Vox party.

It was the first time Vox, founded four years ago, had packed such a big venue — and for Santiago Abascal, its leader, a further sign that the anti-feminist and nationalistic party was moving from the fringes of Spanish society towards the mainstream.

Fuente: *Financial Times*, 7/XI/2018.

Por su parte, la prensa latinoamericana también diversificó en gran medida las noticias sobre España en el período de tiempo analizado. Un claro ejemplo de ello es cómo los periódicos mexicanos, sin dejar de lado los temas ya mencionados, abordaron con asiduidad noticias relacionadas con el arte y los espectáculos.

**Figura 36. Artículos sobre cultura española en prensa latinoamericana**



cultura  
**Semana cervantina en Madrid**

De la Redacción Periódico La Jornada Viernes 21 de abril de 2017, p. 3 Para conmemorar al escritor M de Cervantes Saavedra, escritor universal, del 19 al 23 de abril se desarrolla la Semana Cervantina en Madrid, que congrega sendas muestras en torno a Max Aub y Los trabajos de Persiles y Sigismunda, u charla del más reciente ganador del Premio Cervantes de Literatura Eduardo Mendoza y una película s el Quijote.

Con este programa de actividades, el Instituto Cervantes celebra en la capital española el legado del a de Don Quijote de la Mancha. Con las exposiciones mencionadas, hace patente la relación de Miguel d Cervantes, Max Aub (1903-1972) y Eduardo Mendoza, unidos por un hilo conductor: la vigencia de los clásicos, como dijo Juan Manuel Bonet, director de esa institución, según un comunicado.

Fuente: *La Jornada*, 21/IV/2017.



Gente  
**Será más movido su tributo a Mecano**

Fabiola Santiago

El show de Diez, Siempre Juntos, Tributo a Mecano, vuelve con más canciones de los 80, como una posible antecala a lo que será un nuevo espectáculo.

"Abrimos estas fechas y probablemente abriremos más, pero Daniel y yo ya estamos trabajando en otro concepto que involucra a todos los que estamos aquí y el objetivo es que sigamos haciendo estas fiestas juntos para la gente, por la gente y para que nosotros sigamos reunidos en un escenario y pasándola muy bien.

"Seguiríamos como Diez, Siempre Juntos, pero quizá el tributo es a otras personas", comentó Valeria Vera antes de iniciar uno de sus ensayos.

El espectáculo se presentará hoy, el próximo jueves 27 de abril y el 4 de mayo, en el teatro Vóil Acoustique, con la producción que montaron varios de los actores de musical teatral Hoy No Me Puedo Levantar, que era también un tributo a la banda española.

Fuente: *Reforma*, 20/IV/2017.

#### (4) Conclusiones

Se han presentado aquí los resultados del análisis realizado sobre la presencia de España en los medios de comunicación impresos extranjeros durante los años 2017 y 2018, utilizando la base de datos generada por Factiva, y recogiendo todos los artículos de periódicos de 200 países publicados en 24 idiomas.

El universo total de artículos que versaron sobre España o lo español en la prensa mundial durante estos dos años ascendió a casi 800.000 artículos (exactamente 796.711). Algo más de un tercio (36%) de esos artículos versaron sobre el fútbol español o sobre futbolistas concretos, lo que supone un peso mucho mayor que el conseguido por el fútbol de otros países en la prensa extranjera, incluso en el caso de países tradicionalmente exitosos en las competiciones futbolísticas, como el Reino Unido, Italia y Alemania. Este dato confirma la gran relevancia que este deporte tiene en la imagen internacional de nuestro país, como señalan las encuestas del Barómetro de Imagen de España (BIE). Puede decirse que España es, para muchos, en primer lugar, un campeón de fútbol. Otro ejemplo de esto: el Real Madrid es la segunda institución que más a menudo aparece en las noticias relacionadas con España, con un 14,16% de todas las menciones a instituciones incluidas en los casi 800.000 artículos analizados, por detrás sólo de la UE.

En términos comparativos, y excluyendo el fútbol, España es el 5º país de la UE que más noticias generó en el extranjero, por debajo del Reino Unido, Francia y Alemania y casi a la par que Italia. El idioma más utilizado para informar sobre España y lo español ha sido el inglés, que supone el 24% de todas las noticias, seguido por el alemán y el español (Latinoamérica). En cuanto a los temas, dejando al margen las 287.551 noticias o artículos sobre fútbol, el primer lugar lo ocupa la política interna española (30%), aunque, en el caso latinoamericano, el grupo mayor de noticias es el referido a otras actividades deportivas.

Dentro de este epígrafe de la política nacional, el principal pico de interés informativo se produjo en torno a octubre de 2017 a causa del *procés* catalán. El *procés* produjo un total de 35.124 artículos en la prensa internacional durante 2017, y el mayor grupo de ellos se publicó en alemán (10.184), seguido por el francés y el inglés. Las noticias sobre el *procés* descendieron muy notablemente durante el año siguiente. El *procés* afectó también a las noticias sobre economía con más de 17.000 artículos sobre las consecuencias económicas que podría tener. En cuanto a otros aspectos de la vida política nacional, la moción de censura que permitió el cambio de Gobierno en junio de 2018 produjo el segundo “pico” informativo sobre España en este período. Las noticias sobre corrupción, que venían descendiendo desde 2014, experimentaron un repunte en 2018 debido al caso Gürtel y su relación con esa moción de censura.